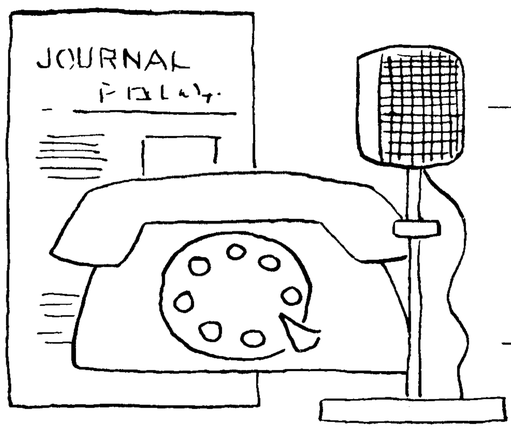
3. Un Voyage Imaginaire du Centre de la Terre au Centre du Soleil
Le noyau solide, le noyau liquide, le manteau, la croûte, la troposphère, la stratosphère, l'ionosphère ou thermosphère, la magnétosphère, le "vide" interplanétaire, la couronne solaire, la chromosphère, la photosphère, les zones convective, radiative et centrale. L'énigme des neutrinos solaires.

- Le séminaire aura lieu le même jour, dès 17h.35 à l'amphithéâtre;
- La séance de 13h.00 est retransmise en direct à l'amphithéâtre des ISR.



cern information

COURS EXTERIEURS

Les programmes des cours énumérés ci-dessous peuvent être consultés aux tableaux d'affichage du Service de l'Enseignement dans le bâtiment de l'Administration, près du Restaurant N° 1, et dans le bâtiment N° 504, entrée du Restaurant N° 2. Vous y trouverez également toute information complémentaire.

Nous vous rappelons que les arrangements nécessaires pour suivre ces cours ou conférences (financement, horaire, etc.) sont du ressort de votre division.

Séminaires / Seminars

SINCRO FORMATION - Paris

Séminaire d'initiation à l'informatique
25 - 27 février - 24 - 26 avril 1974

INSTITUT NATIONAL POLYTECHNIQUE DE TOULOUSE

- Régulation continue électrique et pneumatique
  fin mai - début juin 1974
  Niveau : ingénieurs, techniciens supérieurs
- Microélectronique en hyperfréquence
  14 - 18 octobre 1974
  Niveau : ingénieurs

LISTE DES STAGES D'INFORMATIQUE ET D'AUTOMATIQUE POUR 1974

HARWELL - EDUCATION CENTRE - U.K.

- Applied physics II
  2 to 5 April 1974
  Level : first year undergraduate standard

THE POLYTECHNIC OF CENTRAL LONDON

- Microcomputers : Fundamentals and applications
  6 - 8 March 1974
- Minicomputer interfacing
  27 - 29 March 1974.

Serv. de l'Enseignement

•

STAFF INSURANCE SCHEME

ELECTIONS :
Reference is made to the article in last week's Bulletin about the Staff Insurance Scheme elections .

The proposal form for nominations may be found on page 5 of the present Bulletin. Voting papers will be issued in due course, after the candidatures are determined.

All enquiries, please, to Management of the Staff Insurance Scheme, Bldg.60 - R.4-010, Tel.2738.

•

CAISSE D'ASSURANCES

ELECTIONS :
Dans le Bulletin de la semaine dernière a paru un article sur les élections de la Caisse d'Assurances.

Vous trouverez la formule de proposition de candidature en page 5 du présent Bulletin. Les bulletins de vote seront distribués en temps voulu, quand les candidatures auront été recues.

Pour tout renseignement, prière de s'adresser à l'Administration de la Caisse d'Assurances, Bât.60 - Bureau 4-010, Tél.2738.

Staff Insurance Scheme/
Caisse d'Assurances

●

Pour Information :

MATHEMATICS TEACHER

Wanted urgently for 15 periods per week till the end of June 1974. at the International School of Geneva (Tel 36.71.30 - Ext.20).

●

PROFESSEUR DE NEERLANDAIS

recherché par la Délégation belge au Conseil du CERN, pour un enseignement à temps partiel au Lycée international de Ferney-Voltaire dès février 1974.

Qualifications requises : diplôme d'enseignant valable en Belgique ou aux Pays-Bas; bonne connaissance du français; si possible aussi qualifications pour l'enseignement de l'histoire et de la géographie.

Adresser votre candidature au Secrétariat des Affaires sociales, Division du Personnel (CERN, 1211 Genève 23). Joindre un curriculum vitæ (avec photographie) précisant situation de famille, études accomplies, formation et expérience professionnelles, diplômes, cours de recyclage, etc. ; disponibilité pour un enseignement à temps partiel (préciser le nombre d'heures par semaine); durée prévue du séjour dans la région; éventuellement, poste occupé actuellement et nom de l'employeur; copies des diplômes et des certificats (ne pas envoyer les originaux).

Le CERN n'accusera pas réception des candidatures, mais les transmettra toutes aux autorités belges. Les candidats seront tenus ultérieurement au courant de la situation.

N.B. : Pour information sur le Lycée international de Ferney-Voltaire, voir COURRIER CERN de mai et août 1973.

Division du Personnel

●

REINTEGRATION - France

Le groupe de travail sur la réintégration sociale en France compte maintenant deux nouveaux membres :

- M. C.R. Renaudot / MPS
- M. P. Collet / MPS.

Le Lab.II n'a toujours pas de représentants. Les personnes intéressées peuvent se faire connaître à M. J.F. Barthelémy.

Comité des Affaires Sociales

●

TELEPHONE CALLS - IMPROVED SERVICE

In order to reduce the overload of telephone traffic at the CERN exchange, it will be possible from 28th January, 1974, for a trial period of six months, to call directly from CERN internal numbers (after dialling "O") to the 021 and 023 networks (i.e. the Lausanne locality and the area of France surrounding Geneva respectively). A decision concerning the possible retention of this facility will be taken in the light of the evolution of telephone charges during the trial period.

Members of the personnel are reminded that private telephone calls should be reduced to a minimum. Calls outside Geneva and the above mentioned areas may only be made during off-peak periods, i.e. before 10.00, between 12.30 and 14.30, and after 17.00; callers must pass through the operator, indicating that the call is private and giving their CERN identification numbers.

Please keep your telephone calls short !

Personnel Division

●

NEW COMPUTER CO-ORDINATOR 1974

Dr. C. JONES will assume the functions of Computer Co-ordinator, starting 1st February 1974, for a period of 1 year.

W. Jentschke - Director-General,
CERN Laboratory I

à détacher

ELECTIONS DES REPRESENTANTS DU PERSONNEL AU COMITE DE GESTION DE LA CAISSE

D'ASSURANCES DU CERN

Proposition de Candidature

Les soussignés, après avoir pris connaissance du règlement des élections, prient l'Administration de la Caisse d'Assurances de recevoir pour l'élection au Comité de Gestion la candidature de :

Nom : Prénom : Division :

Meyrin, le

Les propositions doivent parvenir à l'Administration de la Caisse (Bât. de l'ADM (60) - bureau 4-010) dans un délai de 8 jours ouvrables (Art.6, procédure des élections), soit jusqu'au mardi 12 février 1974 à midi. On procédera au dépouillement en public.

DECLARATION DU CANDIDAT

Je, soussigné , déclare accepter être candidat au Comité de Gestion de la Caisse et affirme connaître les responsabilités que comportent les travaux du Comité et m'engage à y porter toute mon attention.

Meyrin, le Signature :

	Name Nom	First Name Prénom	Div.	Signature
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				

to be detached

ELECTION OF THE STAFF REPRESENTATIVES TO THE MANAGEMENT BOARD OF THE CERN

STAFF INSURANCE SCHEME

Nomination of a candidate

We, the abovesigned, certify that we have read the rules for the elections and hereby request the Management Board of the Staff Insurance Scheme to receive the nomination of the following candidate for the office of elected member on the Management Board :

Name : First Name : Division :

Meyrin,

Nominations shall be forwarded to the Management of the Scheme (ADM Bldg.(60) - Room 4-010) within 8 working days (Art.6, of the Rules for election procedure). The closing date for the receipt of nominations shall be Tuesday, February 12, 1974 at midday and nomination papers shall then be publicly opened:

DECLARATION BY CANDIDATE

I, the undersigned, , hereby declare that I accept my nomination as a candidate to the Management Board of the Staff Insurance Scheme and that I am aware of the responsibilities pertaining to the work of the Board, and I hereby undertake to perform my duties to the best of my ability.

Meyrin, Signature :

STAFF MEMBERS' WIVES
EPOUSES DES FONCTIONNAIRES
CERN

A group of staff members' wives representing different nationalities and living in the Geneva region welcomes all newly arrived wives on the first Tuesday of each month from 2 to 4 p.m. at Restaurant No.2. The next meeting will be held on 7th February.

Un groupe d'épouses de fonctionnaires CERN, de différentes nationalités et habitant la région genevoise accueillent toutes les épouses nouvellement arrivées le premier mardi du mois de 14 à 16 heures au Restaurant No.2. La prochaine réunion aura lieu le 7 février.

Division du Personnel

●

Pour Information :
==========

PROTECTION DE
L'ENVIRONNEMENT

AGENA, Association GEssienne de protection de la NAture cherche des conférenciers pour des soirées d'information publiques. Tous ceux qui ont étudié l'un ou l'autre aspect de l'environnement - écologie, flore, faune ou géologie , et qui pourraient faire un exposé de 30 à 60 minutes sont priés de prendre contact avec M. Henri Bersinger - Tél. 5195 (300 GeV), ou M. Rolf Hagedorn - Tél. 2138 (ou 2422 (Div.TH)).

●

ENVIRONNEMENT

The Environment Group of the Staff Association would like to encourage everybody who works at CERN to form "car pools". This much more rational use of private cars has seldom been used to date (reasons : lack of organization, personal inconvenience).
We can't do anything about personal inconvenience but we can help you organize it. If you are interested, please fill in our questionnaire and you will be contacted as soon as we have found one or more car-mates from your area. Even if you have no car, do participate - we might find you a regular lift.
Members of the Environment Group will handle the data you provide. Please don't forget the postal code.
If you want to economize on petrol, fresh air and money, please fill in the attached questionnaire

●

VEHICLES WITH SWISS
REGISTRATION PLATES

Owners of vehicles with Swiss registration plates are often reluctant to take passengers. The reason is that, if they have an accident, their insurance company will automatically cut their benefits by a certain percentage because the passenger is enjoying "free travel". This reduction is authorised by law.

However, the Swiss insurance companies, wishing to help in the general effort to save petrol, have issued the following statement :

"The insurance companies which are members of the C.D.A. (Conférence des Directeurs Accidents) have their own accord agreed not to invoke the "free travel" clause, provided that the following conditions are met :

1. the reason for transporting additional persons between the home and the place of work is to save petrol;
2. any passenger injured owns or drives a motor vehicle and normally drove himself to his place of work;
3. there are official restrictions on the use of petrol. "

This should encourage people travelling to CERN by the same route each day to make arrangements amongst themselves to share vehicles whilst the petrol shortage lasts.

●

COLLECTE VEHICULE
CARDIOMOBILE

La vente des coeurs en chocolat au CERN, mardi 22 janvier, a rapporté la somme de F.S. 1'070.-. Jointe aux produits des collectes dans d'autres organisations internationales, cette somme permettra d'offrir à la ville de Genève une ambulance cardiomobile grâce à laquelle des premiers soins rapides et efficaces pourront être donnés aux victimes d'accidents cardiaques.

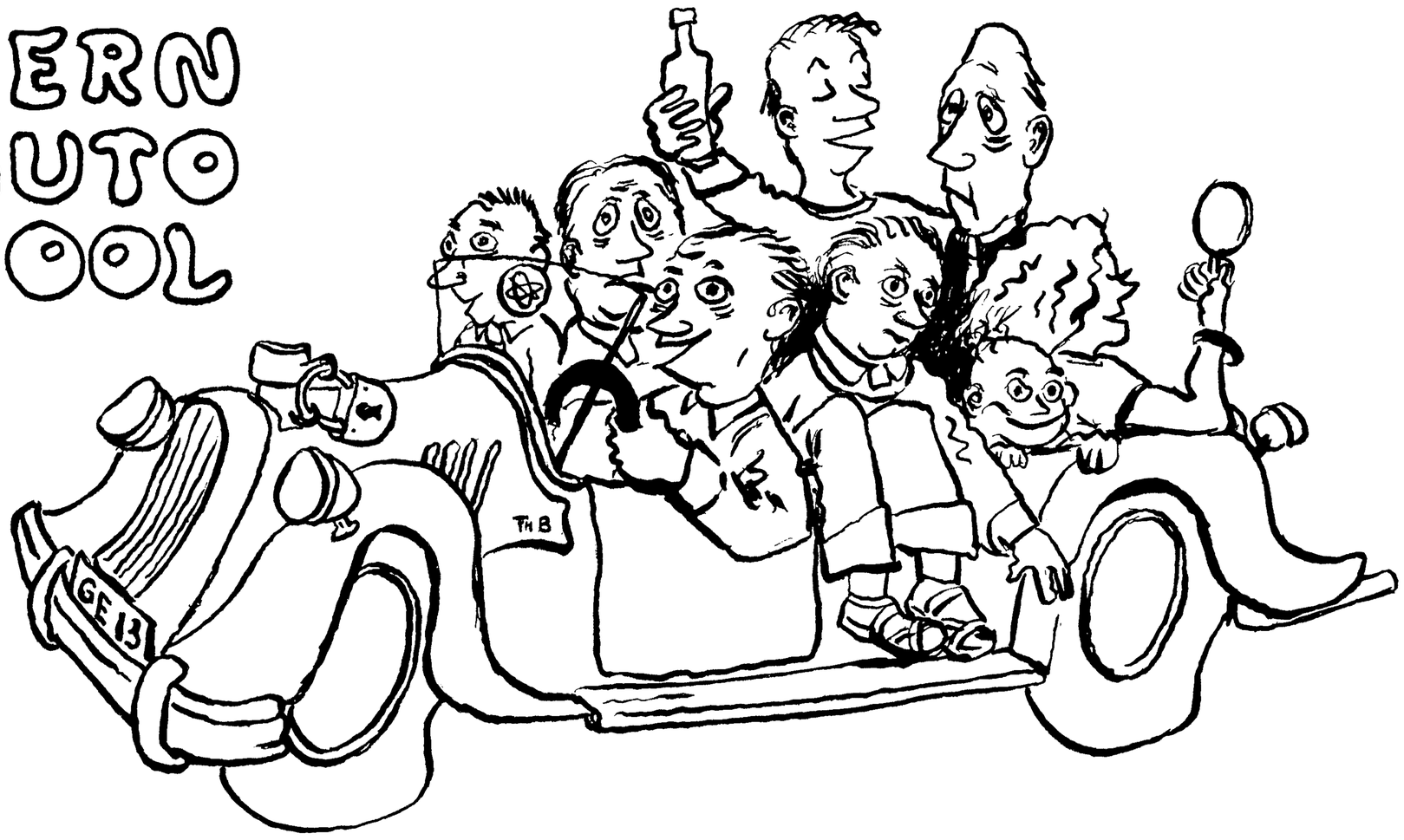
●

A VENDRE AUX DIVISIONS

- Enregistreurs Philips pour minicassettes,
- Bureaux, tables, fichiers métalliques,
- Classeur à 4 tiroirs,
- Chariot pour oscilloscope,
- Rayonnages bois, etc., etc.

Magasins/Récupération
Tél. 2180

CERN AUTO POOL



MY NAME / FIRST NAME:
MON NOM / PRENOM :

ADDRESS :
ADRESSE :

CODE POSTAL/COMMUNE :

TELEPHONE PRIVE : CERN INT.:

I AM WORKING AT :
JE TRAVAILLE AU : LAB. I: ☐ LAB II: ☐

EMPLOYED BY :
EMPLOYE PAR :

I DON'T HAVE A CAR BUT
WOULD LIKE TO PARTICIPATE: ☐
JE N'AI PAS DE VOITURE
MAIS AIMERAIS PARTICIPER :

MY CAR IS A :
MA VOITURE EST UNE :

LICENCE PLATES :
PLAQUES D'IMMATRICULATION:

NUMBER OF SEATS AVAILABLE: ☐
NOMBRE DE PLACES DISPONIBLES:

COMMENTS: / REMARQUES:

PREFERRED DEPARTURE		DEPART PREFERE:				
MATIN		MIDI*		SOIR		.
7.00		11.30		16.30		1
7.15		11.45		16.45		2
7.30		12.00		17.00		3
7.45		12.15		17.15		4
8.00		12.30		17.30		5
8.15		12.45		17.45		6
8.30		13.00		18.00		7
8.45				18.15		8
9.00				18.30		9

* facultatif

Please return to: / A renvoyer à: CERN-AUTO-POOL, M. H. J. SLETTENHAAR, Div. DD

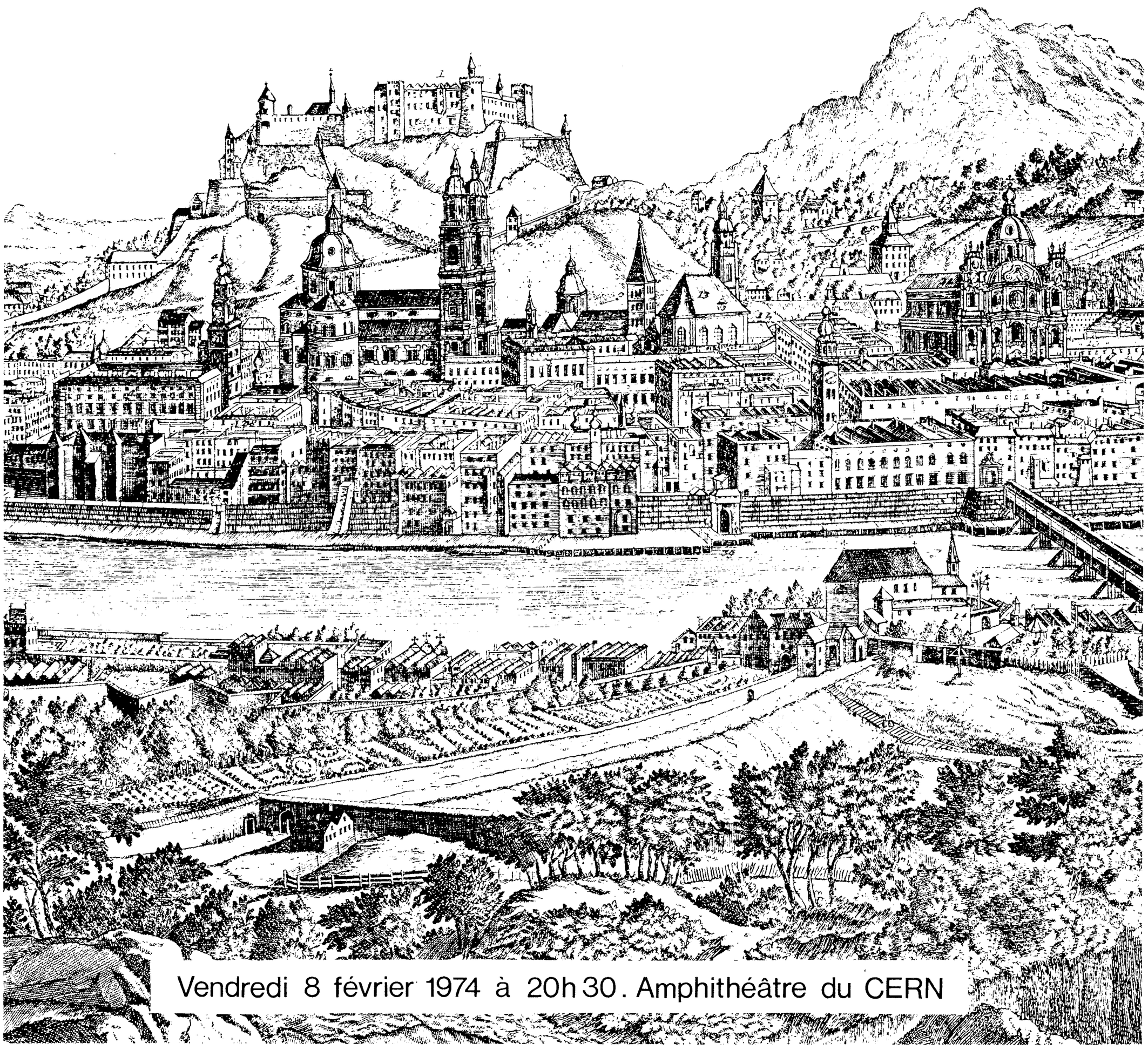
DATE: ..... SIGNATURE: .....

ASSOCIATION GROUP STAFF-PERSONNEL
ENVIRONNEMENT CERN ENVIRONMENT

DON'T FILL IN / NE PAS REMPLIR:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18

CAMERATA ACADEMICA DE SALZBOURG



Vendredi 8 février 1974 à 20h30. Amphithéâtre du CERN

VACANT POSTS LIST ON 28th JANUARY 1974

L A B O R A T O R Y I

Post Nr.	Vacancy Nr.	Title	Grade	
NP-DI-046/047	73-249	Physicist	9/10	B+
NP-EP-EN-157	73-197	Designer (Mechanical)	7/8	B+
NP-DH-170	74-12	Programmer (Physicist) or (Mathematician)	8/9/10	
NP-TA-284	73-248	Mechanic	5	
		**		
MSC-EN-DO-009/013	74-6	Designer Draughtsman (Mechanical)	6/7	
		**		
TC-DI-038	73-261	Secretary	5/6	B+
TC-L-BT-260	74-22	Electro-Mechanical Engineer	9/10	
TC-BEC-384/388	74-27	Laboratory Technician	6/7	
TC-2m-EP-404/405	74-19	Operator (Track Chamber)	5	
TC-BE-RF-406	74-13	Physicist, or Electrical or Electronics Engineer	9/10	
TC-BE-RF-435	74-14	Physicist, or Electrical or Electronics Engineer	8/9	
		**		
DD-TS-011	74-23	Designer Draughtsman (Mechanical) or (Electro-Mechanical)	7	
DD-CE-053	73-234	Technical Assistant	8	
DD-CC-071	73-240	Assistant Computer Operations	8/9	
DD-SI-DR-249	73-51	Technical Assistant (Document Reproduction)	7/8	
DD (Reserve)	74-8	Operator (Electronic Computers)	4/5	
DD (Reserve)	74-9	Scientific Programmer (Mathematician or Physicist)	8/9/10	
DD (Reserve)	74-10	Systems Programmer (Mathematician or Physicist)	8/9/10	
		**		
MPS-LI-033	74-25	Electronics or Electrical Engineer	8/9	
MPS-LI-065	74-4	Electronics or Electrical Engineer	8/9	
MPS-LI-126	74-1	Programmer	9/10	
MPS-LI-260	74-7	Electrician	5/6	
MPS-BR-440	74-26	Physicist or Electronics Engineer	8/9	
MPS-BR-446	73-262	Electronics Engineer	9/10	B+
MPS-BR-459	73-205	Technical Assistant (Electronics)	8	B+
MPS-BR-476	73-195	Technical Assistant (Electro-Mechanical)	8	
		**		

ISR-VA-041	73-251	Physicist	8/9	
ISR-RF-048	74-2	Laboratory Technician (Electronics)	6/7	
ISR-PO-140	74-21	Technical Assistant (Electrical) or (Electronics)	7/8	B+
ISR-GE-WS-162	73-245	Mechanic	5/6	B+
ISR-MA-188	72-302	Physicist or Electrical Engineer	10	
ISR-RF-269	73-217	Electrical or Electronics Engineer	9	
ISR-RF-320	73-232	Electronics Engineer	8/9	
ISR-PO-323	73-255	Technical Assistant (Electrical or Electronics)	7/8	B+
ISR-ES-345	73-270	Physicist or Engineer	8/9	
		**		
7-HP-RS-005	73-208	Technician (Radiation Control)	5/6	B+
		**		
SB-DT-BT-053	74-24	Designer Draughtsman	6/7	
SB-TS-NE-NB-184	74-20	Work Supervisor (Cleaning)	5	
SB-AC-00-00-469	73-235	Chemical Engineer or Chemist	9	
		**		
ESO-TP-CS-020	73-204	Electronics Engineer	8/9	
ESO-TP-OP-027	73-132	Designer (Optics)	8	
ESO-TP-DL-IS-035	73-214	Senior Physicist, Senior Astronomer or Senior Electronics Engineer	10/11	
ESO-TP-CS-037	74-30	Laboratory Technician (Electronics)	6/7	
ESO-TP-CS-043	74-17	Programmer	8/9	
		**		

•

L A B O R A T O R Y I I

094-ME-VA-091/400	74-3	Laboratory Technician (Vacuum)	5/6	
031-BT-FP-110/165	73-250	Electro-mechanic	5/6	B+
060-SU-113	73-192	Engineer-Surveyor (Programming)	8/9	
103-SI-EL-118	73-268	Electrician	6	
112-SA-TA-158	73-259	Administrative Clerk (Customs and Dispatching)	5/6	
100-SI-262	73-4	Clerk-Typist	4/5	
033-BT-TR-372	73-153	Electro-mechanic	5/6	
103-SI-EL-383	73-209	Construction Inspector (Electrical)	6/7	

103-SI-EL-384	73-211	Electrician	6
103-SI-EL-385	73-223	Technical Draughtsman (Electrical)	5/6
080-EA-389	73-260	Construction Inspector (Experimental Area)	6/7
080-EA-390	73-253	Mechanic	6
080-EA-391	73-264	Laboratory Technician (Mechanical)	7
063-SU-MT-394	73-252	Assistant Surveyor	6/7
080-EA-396/397	73-267	Construction Inspector (Experimental Area)	6/7
080-EA-398	73-266	Laboratory Technician (Electro-mechanical)	6/7
091-ME-DO-401	74-18	Designer (Mechanical)	8
062-SU-EL-415	74-28	Mechanic	5/6
062-SU-EL-416	74-29	Mechanic	6

B+ = Future Board

NOTA : Vacancies of other Organizations and Institutes are displayed on the notice-boards in the Administration Building and outside the Reception Office, Personnel Division.

•

ON RECHERCHE ...

Une carcasse de transfo triphasé env. 10 KVA. Téléphoner au 4672 ou 3197 (M. Augsburger).

•

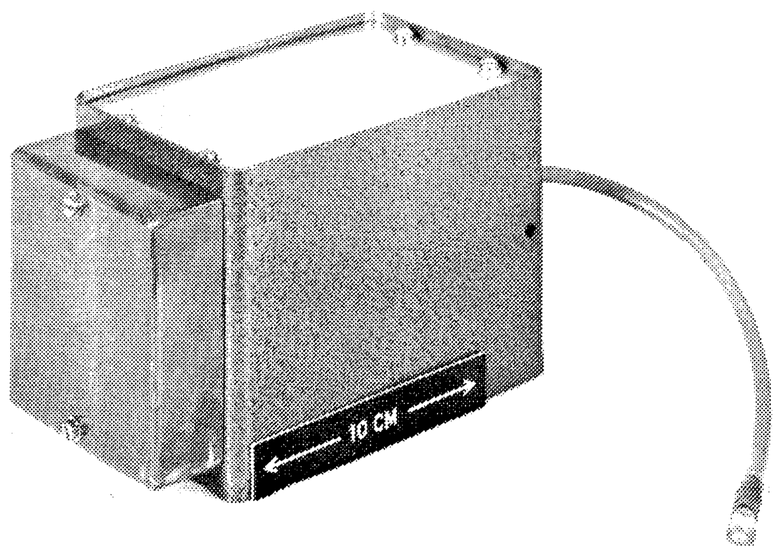
A VENDRE AU PERSONNEL

- Livres provenant de la bibliothèque du CERN,
- Machine à photocopier 3M; mise à prix : Fr. 150.-,
- Machines à écrire électriques Facit; mise à prix : Fr. 200.-.

Offres écrites à faire à la Récupération avant le 8 février dans une enveloppe fermée marquée "Enchères". Possibilité de surenchères le mardi 12 février à 16h.00 au bâtiment 123.

Magasins/Récupération
Tél. 2180

•

EGARÉ !

Un carton contenant 6 pièces de diviseurs de tension (d'après la photo ci-dessous) a été égaré et déposé quelque part dans le CERN. Les personnes ayant aperçu ledit carton sont priées de prendre contact avec M. Kaufmann / MPS - Tél.2536.